

COVID-19 ARATAKI`ANGA NO TE TANUMANGA

Arataki`anga no te Tanumanga – te anoano`ia nei kia tauī ia ta tatou au`ākono`anga i teia tuātau tūkē`ua ake rāi.

`E tuātau`ēkōkō teia no te au kopu tangata`ō tērā atu basileia e tērā atu peu tei`ō ki roto i te tumatetenga. No reira e mea pu`apinga rava atu kia`akaāri atu tatou, teta`i ki teta`i i te turanga tākinga meitaki e te turanga`ākonokono.

Kua akamana`ia teta`i au akaue`anga pakari i teia Akamatakite`anga Taka`inga 4 me takake atu teta`i`ī akaperepere`ia. No te katoatoa teia au akaue`anga, noātu te peu e te`ākono`anga pure.

Teia i reira te`āite`anga, kia tauī ia ta tatou au`ākono`anga`aravei`anga mata ki te mata, e ta tatou au`ākono`anga peu tupuna.

`Ei turu i te iti tangata o te Moana nui o Kiva, i teia tuātau manamanatā teia tuatua akakite, kareka ra kia mou i te arataki`anga a te Marae Ora COVID-19 Taka`inga 4 Tanumanga e te Tangihanga. Teia te`āite`anga **kare e teateamamao`anga no te tanumanga mei tei mātau`ia** na te tuātau e akakite mai.

TEIA TE`ĀITE`ANGA KI TE ITI TANAGATA O TE MOANA NIU O KIVA:

- Kare e akatika`ia te au`Ākono`anga a te iti tangata o te Moana nui o Kiva tei mātau`ia,`ia Aotearoa e no`o nei ki te turanga Taka`inga 4, inārā ta`anga`anga`ia te au turanga komakoma`anga mei te vitiō me kore ra te terepōni`āpaipai.
- Kare e akatika`ia teta`i`ua atu putuputu`anga, noātu te tu. Teia te au`ākara`anga, tanumanga, tāre`u`anga, pure kopu tangata/`āpare, tamataora`anga, amo`anga me kore ra kaiakai`anga e te putuputu`anga tamataora,`ī roto e`ī va`o katoa.
- No runga teia akaue`anga i te au mate katoatoa noātu e`i na`ea`ē`ī`ea i mate ai me kore ra te tumu i mate ai.

TE AU PURE TANUMANGA

- Ka āru te au arataki katoatoa o te au`ākono`anga pure noātu te`ākono`anga, te kopu tangata e te au`oa o te mate i te`ākono`ono`o`anga a te COVID-19`ia Aotearoa`ē no`o nei ki roto i te Taka`inga 4.
- Kia`āravei`ia atu teta`i tangata arataki o te tanumanga kua rētitā`ia ei rave i te au`anga`anga no te tanumanga me kore ra te tāre`u`anga e te`apai`anga i te mate i Aotearoa nei.
- Kare te au kopu tangata me kore ra te`oire tangata`ē akatika`ia i te tanu mate, tāre`u kopapa me kore ra`apai mate i mua ake i te`āravei`anga atu i tetai tangata arataki o te tanumanga kua rētitā`ia.

NO TETA`I`i ATU TUATUA AKAKITE

`Āravei atu i to`ou tangata arataki i te tanumanga www.fdanz.co.nz

Marae Ora www.health.govt.nz

Te Manatū mo ngā iwi`ō te Moana-nui-ā-Kiwa www.mpp.govt.nz

COVID-19 www.covid19.govt.nz

COVID-19 ARATAKI`ANGA NO TE TANUMANGA

- Te aruaru`ia nei te aronga arataki o te tanumanga kia rave viviki i te au tanumanga e te au tāre`u`anga ma te `ōronga atu i te au ravenga pu`apinga rava atu no to`ou turanga. Inā ra, kare teia e tau i te au ati`anga ravarāi. Kia tāmanako te au kopu tangata i teia au ravenga:
 - Rave`ia te tanumanga `ā muri ake i te rā`ui`anga a te Akamatakite`anga Taka`inga 4. Akamā`ara ra, kare tatou i kite e `ā`ea teia e tupu ei.
 - Ka rauka i te aronga arataki i te tanumanga i te vitiō ora me kore ra te au tūtū o te pure`anga `ē/me kore ra te tanumanga no te `ākarakara`anga `ā muri ake.
 - Tāre`u`anga i te kopapa ma te tanu`anga i te re`u a teta`i tuātau `ā muri ake.
 - Rave`anga i tetai pure kopu tangata me kore ra i teta`i `ākono`anga tau `ā muri ake, me tāki`ia te rā`ui`anga no te putuputu`anga tangata e kare e anamanatā e tupu.

`ĀKARA`ANGA I TE AU KOPAPA

- E tuātau rāi teta`i no te kopu tangata tei no`o ana ki te ngutu`are okota`i, e te mate i te tuātau akatakake`anga, kia aere atu kia `ākara i te kopapa.
- Kare teta`i ua atu kopu tangata e te au `oa me kore ra teta`i ua atu no teta`i ngutu`are ke e akatika`ia kia aere kia `ākara i te kopapa i ko i te kainga tanumanga.
- Ka akatika`ia te `ākara`anga i te kopapa i ko i te kainga tanumanga e aka`aere`ia ana e te tangata aka`aere tanumanga kua rētita`ia ki te kōnitara o te `oire.
- Kare te kopapa e akatika`ia kia `apaina mei te kainga tanumanga kia `ākara ia i tetai `ua atu tuātau.

NO TETA'I `I ATU TUATUA AKAKITE

`Āravei atu i to`ou tangata arataki i te tanumanga www.fdanz.co.nz

Marae Ora www.health.govt.nz

Te Manatū mo ngā iwi ō te Moana-nui-ā-Kiwa www.mpp.govt.nz

COVID-19 www.covid19.govt.nz